



# HETVOOR DISTRIBUTION



Návod k použití (CZ)

pro zařízení dodávané s dálkovým ovládáním Honeywell



Po přečtení si tento dokument pečlivě uschovejte



## Předmluva

DRU vyvíjí a vyrábí produkty, které jsou v souladu s nejvyššími požadavky na kvalitu, výkonnost a bezpečnost.

To vám umožní užívat si užívání tohoto výrobku po mnoho let.

Přístroj je opatřen značkou CE. Spotřebiče na plyná paliva, které jsou v souladu s požadavky na bezpečnost, životní prostředí a spotřebu energie (tzv. základní požadavky) směrnice Evropského plynového spotřebiče, jsou oprávněny nést označení CE.

Váš spotřebič by měl být nainstalován a udržován kompetentní osobou. S přístrojem jsou dodávány dva návody: instalační manuál a uživatelská příručka. Uživatelská příručka vám poskytne informace potřebné ke správnému a bezpečnému ovládní spotřebiče.

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod.

Uživatelskou příručku A instalační návod uschovejte na bezpečném místě.

Jako uživatel máte nárok pouze na vykonávání úkonů popsaných v uživatelské příručce. Jakékoliv jiné úkony může provádět pouze kompetentní osoba.

V případě dotazů či nejasností se obraťte na svého instalačního technika.

Následující symboly jsou používány v uživatelské příručce k označení důležitých informací:



**Úkony, které mají být provedeny**

**!Tip** **Návrhy a doporučení**

**!Pozor** Tyto pokyny budete potřebovat k předejití problémů, které mohou při používání nastat

**!Pozor** Tyto instrukce budete potřebovat, aby se zabránilo požáru, zranění nebo jiným vážným škodám

## 1. Úvod

Váš spotřebič je uzavřené atmosférické plynové topné zařízení. Uzavřené spotřebiče nesají vzduch z živého, nýbrž z venkovního prostředí. To je prováděno pomocí kombinovaného systému odvodu spalin / přívodu spalovacího vzduchu. Tento systém může být nainstalován skrz stěnu nebo přes střechu. Pokud je to nutné, bude zařízení opatřeno obezdívkou. Obezdvíka musí neustále větrat, aby byla schopna se řádně zbavit tepla.

## 2. BEZPEČNOST

### 2.1 Obecné

- !Pozor*** - Pečlivě si přečtěte tuto kapitolu o bezpečnosti;  
- Dodržujte následující opatření / pokyny v tomto návodu.

### 2.2 Opatření / bezpečnostní pokyny

Pečlivě dodržujte následující pravidla / předpisy:

- Váš spotřebič musí být nainstalován a udržován kompetentním technikem;
- Neprovádějte žádné změny na spotřebiči;
- Alespoň 1x za rok si nechte spotřebič zkontrolovat;
- V případě, že se spotřebič zažehne s pukavým zvukem a/nebo špatně, uzavřete přívod plynu a kontaktujte technika;
- V případě poruchy a/nebo špatného výkonu zařízení, uzavřete přívod plynu, obraťte se na technika a ujistěte se, že spotřebič není pod napětím;
- Pokud spotřebič nezažehne po třech restartování a přepne do pevného blokování, nesmí být nikdy resetováno odpojením od napájení. Zeptejte se svého prodejce/technika, co v takovém případě dělat.
- V případě jakéhokoli poškození skelní tabule, spotřebič nepoužívejte a zavřete přívod plynu. Skleněnou tabuli nechte okamžitě vyměnit;
- Ujistěte se, že hořlavé předměty a/nebo materiály, jako jsou závěsy, jsou od přístroje a/nebo komínů ve vzdálenosti nejméně 50 cm;
- Nikdy nesušte prádlo, ručníky apod. na a/nebo v blízkosti zařízení, aby nedošlo k požáru;
- Vyvarujte se kontaktu s horkými částmi přístroje, aby nedošlo k popálení;
- Nenechávejte děti a osoby, které nemohou posoudit následky svého jednání, samy s hořícím spotřebičem;
- Umístěte dálkový ovladač mimo dosah dětí a osob, které nemohou řádně posoudit následky svého jednání;
- Ujistěte se, že ovládací poklop je uzavřen, z důvodu elektrického napětí;
- Pokud spotřebič nebude delší dobu používán, doporučujeme vyjmout baterie z dálkového ovládání a přijímače. Tím se zabrání poškození přístroje v důsledku úniků z baterií.

**!Pozor** Zařízení je vybaveno 230V 50Hz.

**!Pozor** Ovládání spotřebiče je opatřeno přísnými bezpečnostními požadavky. Je možné, že hořící zařízení se automaticky vypne a ihned opět zapne. Nejedná se o závadu, ale o kontrolu. Od okamžiku, kdy je ovládání spotřebiče připojeno ke zdroji napájení, bude samo provádět tuto kontrolu každých 24 hodin. Pokud spotřebič v tu chvíli hoří, sám se uhasí a okamžitě znovu zapne. Chcete-li tomuto zabránit, můžete jej odpojit ze zásuvky a znovu ji zapojit v době, kdy spotřebič vůbec nebo téměř vůbec nehoří.

### 3. Uvedení zařízení do provozu

#### 3.1 Poprvé

Při použití obezdívky, tato musí být úplně suchá, než zapojíte zařízení do provozu. Tímto zabráníte vznikutí trhlin.

**!Pozor** Pokud je obezdívka vyrobena z materiálu podobnému kameni, nebo byla dokončena štukem, je třeba ji nechat zaschnout po dobu nejméně 6 týdnů před zahájením provozu.

Aby bylo možné používat bezdrátové dálkové ovládání, je nutné, před uvedením spotřebiče do provozu, nastavit komunikační kód mezi dálkovým ovládáním a přijímačem; viz kapitola 4.3.1.

Po prvním zažehnutí spotřebiče se může objevit nepříjemný zápach, jak se těkavé složky odpařují z barev, materiálů apod. To může trvat i několik hodin.

**!Pozor** - Zejména domácí zvířata a ptáci mohou být citlivé na uvolňující se výpary;  
- Ze začátku je obraz plamene ovlivněn odpařováním těkavých složek

**!Tip** - Nastavte spotřebič na nejvyšší úroveň, abyste urychlili proces odpařování;  
- Udržujte prostor dobře větraný;  
- Odstraňte z pokoje domácí zvířata.

#### 3.2 Ochrana

Aby se zabránilo nebezpečným situacím, měli byste pečlivě dodržovat následující opatření / pokyny.

**!Pozor** - Při ovládání přístroje pomocí dálkového ovládání na funkci termostatu, nebo pomocí tabletu s aplikací, nebo Domotics systému, může být spotřebič zapnutý když nejste přítomni. V takovém případě proto, prosím, přijměte určitá opatření, aby nedošlo k poškození zboží nebo osob;

- Ujistěte se, že hořlavé předměty a / nebo materiály, jako jsou závěsy, mají vzdálenost od přístroje a / nebo kouřové roury nejméně 50 cm;
- Nikdy nesaňte prádlo, ručníky apod. na a / nebo v blízkosti zařízení, aby nedošlo k požáru;
- Vyvarujte se kontaktu s horkými částmi přístroje, aby nedošlo k popálení;
- Nenechávejte děti a osoby, které nemohou posoudit následky svého jednání samy se spotřebičem v provozu;
- Umístěte dálkový ovladač mimo dosah dětí a osob, které nemohou řádně posoudit následky svého jednání.

### 3.3 Změna barvy stěn a stropů

Hnědé zbarvení je nepříjemné a obtížné vyřešit. Hnědé zbarvení může být způsobeno spálením látky v důsledku nedostatečného větrání, kouření, hořící svíčky, olejové lampy, atd. Cigaretový a doutníkový kouř obsahuje dehtové látky, které se ukládají na chladnějších stěnách..

Tyto problémy mohou být (částečně) vyřešeny prostřednictvím řádného větrání místnosti, ve které se zařízení nachází.

## 4. Radiografické dálkové ovládání

Spotřebič je dodáván s bezdrátovým, radiografickým dálkovým ovládáním. To vám umožňuje ovládat zařízení ručně, stejně jako prostřednictvím časového programu.

Teplotu a výšku plamene lze ovládat manuálně; časový program bude ovládat pouze teplotu.

Možné časové programy jsou:

- Časový program se stejným nastavením pro každý den.
- Časový program s odděleným nastavením pro všední dny (pondělí až pátek) a víkend.
- Časový program se různým nastavením pro každý den.

Pro každý den může být nastaveno dva, čtyři nebo šest různých časových období.

Časový harmonogram lze snadno nastavit nastavením času zahájení a nastavením teploty každého období

### 4.1 Symbol plamene

Symbol plamene znamená, že hořák vašeho spotřebiče je zapnutý.

### 4.2 Baterie

Předtím než uvedete dálkové ovládání do provozu, musíte do něj umístit dvě baterie "penlite" (typ AA) dodané v balení. Po umístění baterií je dálkové

ovládání je připraveno pro ruční ovládání s regulací výšky plamene. Pro ušetření životnosti baterie, nějaký čas po posledním stisku tlačítka, displej zhasne, ledaže je přístroj zapnutý.


### 4.3 Přijímač

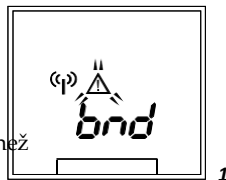
Přijímač se nachází v blízkosti spotřebiče.



#### 4.3.1 Nastavení komunikačního kódu

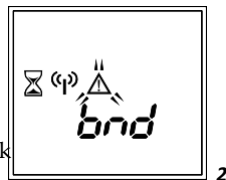
Dálkové ovládání bude moci komunikovat se spotřebičem pouze po registrování ovladače ke spotřebiči.

➡ Ujistěte se, že napětí na spotřebiči není vypnuto déle než 5 minut.

➡ Pokud dálkový ovladač není ve stavu "BND", následujte tyto kroky; Stiskněte na ovládání tlačítko  po dobu 10 vteřin, poté několikrát krátce stiskněte stejné tlačítko dokud se na displeji neobjeví obr. 1.



➡ Krátce stiskněte  a  zároveň. Na displeji se pak objeví obr. 2. Jakmile je přihlášení dokončeno, objeví se úvodní obrazovka. Pokud se přihlášení nezdařilo, objeví se jiná obrazovka (viz obr. 1).



**!Pozor** Ačkoli je to vysoce nepravděpodobné, nemůžeme vyloučit, že proces zapalování vašeho spotřebiče nebude neúmyslně zahájen prostřednictvím jiných dálkových ovladačů. Mohlo by to být dálkové ovládání plynového topení vašich sousedů, ale i klíče od auta a otevírání garážových dveří.

Výsledkem bude, že váš spotřebič bude hořet, i když nebudete chtít.

Nechtěné zapalování vašeho přístroje by mohlo být vyřešeno / zabráněno pomocí:

- nastavením nového komunikačního kódu mezi dálkovým ovládáním a přijímačem
- uzavřením plynového ventilu u vašeho spotřebiče. Toto je nejbezpečnější opatření, v případě, že zařízení nebude po delší dobu použito;
- dodržujte uvedené opatření / bezpečnostní pokyny - a to i v případě, že přístroj není v provozu.

## 5. Čas a den



Časový program dálkového ovládání lze použít pouze tehdy, pokud byl nastaven čas. Čas a den lze nastavit v uživatelském menu, viz bod 8.2 'Nastavení času a dne'. Nastavení času, 12- nebo 24-hodinové, lze nastavit v instalačním menu, viz kapitola 9.1 'Volba 12- nebo 24-hodinového času'.

## 6. Provoz

Dálkový ovladač je vybaven displejem a čtyřmi tlačítky. Z tohoto důvodu lze spotřebič snadno ovládat a nastavení lze snadno přizpůsobit.

Pro nastavení jsou k dispozici dvě menu:

- Uživatelské menu (viz kapitola 8)
- Instalační menu (viz kapitola 9)

Stiskněte  po dobu alespoň 2 vteřin pro výběr 'Uživatelského menu', nebo  po dobu 10 vteřin pro výběr 'Instalačního menu'.



### 6.1 Manuální provoz



V závislosti na volbě provedené v "Uživatelském menu", teplotu nebo výšku plamene lze ovládat manuálně.

#### 6.1.1 Regulace výšky plamene

Spotřebič musí být zapnut a vypnut manuálně.

#### 6.1.2 Zapálení spotřebiče



Stiskněte  a  současně po dobu minimálně 2 vteřin (viz obr. 3)

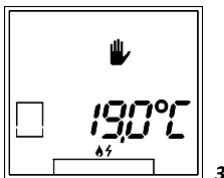
Objeví se displej zobrazený v obr. 4. Symboly  a  blikají, čímž indikují, že je přístroj zažehnutý.

**Pozor** Pokud vlastníte propanové zařízení, platí následující: počkejte 3 minuty po vypnutí přístroje před jeho restartováním. Pokud provedete spuštění na dálkovém ovladači v rámci těchto 3 minut, na displeji se objeví symbol spuštění (viz obr. 4). Po uplynutí 3 minut zařízení zažehne.

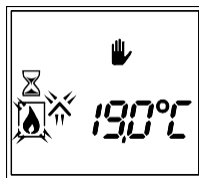
**Pozor** Pokud spotřebič nezažehne po třech restartování a přepne do pevného blokování, nesmí být nikdy resetováno odpojením od napájení. Zeptejte se svého prodejce/technika, co v takovém případě dělat.

**Pozor** Pokud je použito zařízení Power Vent, bude trvat nejméně 8 sekund, než přístroj zažehne.

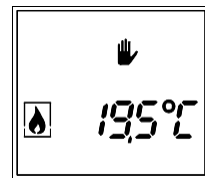
Hlavní hořák se zapálí na 50%. Symbol  zmizí a symbol  přestane blikat. Pokud je detekován plamen, přístroj přepne na plný výkon. Druhý hořák se zapálí (pokud je to možné).



3



4







5

Jakmile spotřebič zažehnut, objeví se displej jako na obr. 5. Nyní je možné ručně nastavit výšku plamene.

**!Tip** Před zažehnutím druhého hořáku uslyšíte 'kliknutí'



### 6.1.2.1 Zapnutí a vypnutí druhého hořáku (je-li k dispozici)

Druhý hořák lze zapnout a vypnout pomocí kombinace kláves na dálkovém ovladači.

- Stiskněte  a  současně. Zapne se druhý hořák.
- Stiskněte  a  současně. Druhý hořák se vypne. Hlavní hořák krátce



pokračuje v nízkém režimu a vrátí se do stavu před zapnutím druhého hořáku





- Jednou stiskněte  Druhý hořák se vypne

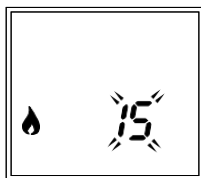
**!Pozor** Stiskněte tlačítko  dvakrát, nebo stiskněte dlouze  a zařízení se úplně vypne.

Výše popsanou metodu bude možné použít pouze tehdy, je-li systém v "manuálním režimu". To je znázorněno symbolem na displeji dálkového ovladače.


### 6.1.3 Nastavení výšky plamene

Jednou stiskněte  nebo  Zobrazí se displej z obr. 6. Aktuálně nastavená výška plamene začne blikat.

➡ Zvolte požadovanou výšku plamene pomocí tlačítka  a . V závislosti na stisknutí tlačítka, symbol  nebo  se zobrazí na displeji




Výšku plamene je možno nastavit mezi 1 a 15. Výška plamene je ukázána na displeji: 1 (nejnižší poloha) a 15 (nejvyšší poloha).

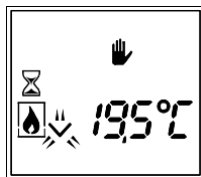
K odejítí z menu vyčkejte pár vteřin nebo stiskněte 

**!Pozor** Výšku plamene je možné nastavit pouze v případě, že je přístroj zapnutý.



### 6.1.4 Vypnutí zařízení

➡ Stiskněte tlačítko , nebo jej stiskněte dvakrát, je-li

zapnutý i druhý hořák, k vypnutí zařízení. Zobrazí se displej z obr. 7. Symbol bliká na znamení, že je přístroj vypnutý. Po vypnutí spotřebiče se objeví výchozí zobrazení displeje.






## 6.2 Regulace teploty

Přístroj se automaticky zapíná a vypíná v závislosti na tepelných požadavcích. Stiskněte tlačítko  nebo  pro nastavení požadované teploty. Zobrazí se displej z obr. 8. Začne blikat momentálně nastavená teplota.



8


► Nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítek  a 

Na displeji se krátce zobrazí symbol  nebo 

v závislosti na stisknutí tlačítka. Teplotu je možno nastavit mezi 5.0 a 35.0 °C.



**!Pozor** Ujistěte se, že dálkové ovládání je ve stejné místnosti jako zařízení.

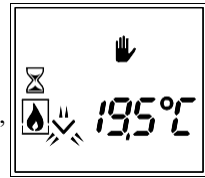
**!Pozor** Dálkový ovladač má termostat. Vždy jej umístěte na nastaveném místě bez průvanu a bez přímého slunečního světla.

Vyčkejte několik vteřin nebo stiskněte  pro opuštění menu.




### 6.2.1 Dočasné přerušení řízení teploty

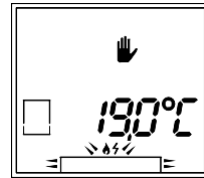
Používá-li se řízení teploty, může být zařízení dočasně vypnuto.

► Stiskněte tlačítko  pro vypnutí spotřebiče. Objeví se displej na obr. 9. Symbol  bliká na znamení, že je přístroj vypnutý. Po vypnutí přístroje se zobrazí displej na obr. 10.



9

Symbol  bliká, že zařízení je třeba manuálně zažehnout stisknutím tlačítek  a  současně. Jakmile je zařízení znovu zažehnuto, regulace teploty je opět aktivní.



10

**!Pozor** Nastavená teplota nemůže být změněna během dočasného přerušení regulace teploty.

## 6.3 Alternativní provoz

Kromě dálkového ovládání, je také možné ovládat oheň na alternativními způsoby. Například pomocí aplikace na tabletu.

Pro více informací prosím navštivte naše webové stránky [www.dru.nl](http://www.dru.nl) nebo se obraťte na svého prodejce.



**!Pozor** Pokud používáte WIFI (např. telefon nebo tablet) pro provoz zařízení, musíte přijmout preventivní opatření, aby se zabránilo nabourání do systému a neúmyslné aktivaci zařízení třetí stranou.

## 7. Časový program





Teplota je řízena časovým programem, viz kapitola 8.3 "Nastavení časového programu". Přístroj je plně automaticky zažehnut a sám se vypne.

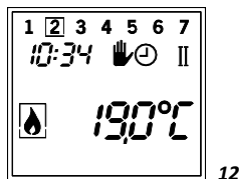
### 7.1 Dočasná změna nastavení teploty


Předem nastavenou teplotu podle denní doby je možno dočasně zvýšit nebo snížit.

- ➡ Stiskněte tlačítko  nebo  pro nastavení dočasně požadované teploty. Zobrazí se displej z obr. 11. Začne blikat aktuálně nastavená teplota.




- ➡ Nastavte dočasně požadovanou teplotu stisknutím klávesy  a . Na displeji se krátce zobrazí symbol nebo , v závislosti na stisknutí tlačítka  nebo .



- ➡ Vyčkejte několik vteřin nebo stiskněte klávesu  pro opuštění menu.

Na displeji se zobrazí obr. 12 (např.).





Symbol  znamená, že nastavená teplota byla nastavena manuálně.

Dočasné nastavení lze vrátit zpět manuálním nastavením upravujícím bod zpět na nastavenou hodnotu aktuálního období. V případě přechodu na nové období se dočasné nastavení automaticky zruší.




### 7.2 Dočasné přerušení časového programu

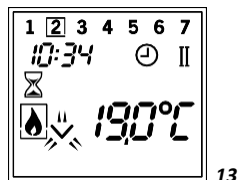
V případě použití časového programu je možné zařízení dočasně vypnout.

- ➡ Stiskněte jednou tlačítko , pokud je přístroj zapálen.

Na displeji se zobrazí obr. 13 (např.). Symbol  bliká na znamení, že je přístroj vypnutý.

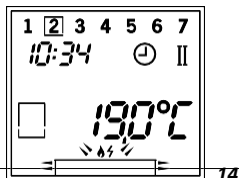
Po vypnutí přístroje se zobrazí displej na obr. 14.

Symbol  bliká na znamení, že zařízení je třeba manuálně zažehnout stisknutím tlačítek  a  současně



Když je přístroj znovu zažehnutý, časový program bude opět aktivní.

**!Pozor** Nastavenou teplotu není možné změnit, pokud je časový program dočasně přerušen.



## 8. Uživatelské menu

Uživatelské menu se skládá ze čtyř obrazovek, které poskytují následující funkce:

- Obrazovka 1: Eco-wave
- Obrazovka 2: Spínací kontakt
- Obrazovka 3: Omnivent
- Obrazovka 4: Nastavení času

Pokud nechcete používat obrazovku a jeho doprovodné funkce, jste schopni je vypnout. Tyto funkce již nebudou na dálkovém ovladači viditelné.


**!Tip** Při dodání, dálkové ovládání je nastaveno na manuální provoz. Pokud chcete použít časový program, budete jej muset nastavit v menu instalace (viz kapitola 9). V takovém případě vám budou tyto funkce k dispozici, a najdete je ve čtvrté (a následující) obrazovce(kách) / stránce(kách) nabídky v uživatelském menu. V tomto instalačním menu budete mít také možnost vypnout obrazovky uvedené v kapitole 8.

V uživatelském menu lze provést následující volby:

- Manuální s regulace výšky plamene
- Manuální s regulace teploty
- Časový program (regulace teploty)

V uživatelském menu jsou k dispozici následující nastavení:

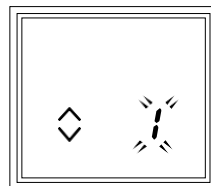
- Čas
- Den v týdnu
- Časový program

**!Pozor** Uživatelskou nabídku lze opustit stisknutím  nebo automaticky 5 vteřin po stisknutí posledního tlačítka.

### 8.1 Eco-wave

Na první obrazovce v uživatelském menu je funkce Wave (viz obr. 15). Tato funkce vám umožní automaticky a průběžně měnit výšku plamene. Tímto způsobem ušetříte energii, a zároveň se budete moci těšit z krásného obrazu plamene. Pomocí dálkového ovládání lze tuto funkci uplatnit pouze pro zapnutí a vypnutí.




S aplikací existuje mnoho dalších možností.



15

**!Tip** Aby bylo možné aktivovat funkci Wave, přístroj musí být zapnutý!

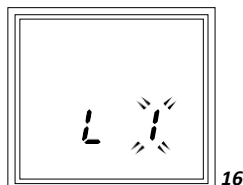
Postupujte následovně:

- ➡ Jděte na první obrazovku Uživatelského menu. Stiskněte tlačítko  na 2 vteřiny.
- ➡ Zapněte či vypněte funkci Wave pomocí šipek “   ”: 1 = zapnuto, 0 = vypnuto.

## 8.2 Spínací kontakt (je-li k dispozici)

Na druhé obrazovce v uživatelském menu je spínací kontakt (viz obr. 16). Tato funkce vám umožňuje ovládat lampu pomocí dálkového ovládání. Pomocí dálkového ovládání lze tuto funkci pouze zapnout a vypnout.





S aplikací existuje mnoho dalších možností.



16

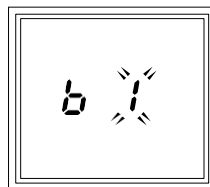
**!Tip** Aby bylo možné tuto funkci použít, musí být připojen lampa/Lux element!

Postupujte následovně:

- ➡ Jděte na druhou obrazovku Uživatelského menu. Stiskněte  po dobu 2 vteřin a poté tlačítko  ještě jednou
- ➡ Element lamp (max. 230V) zapnete nebo vypnete pomocí šipek   zapnuto, = vypnuto.

## 8.3 Omnivent (je-li k dispozici)




Třetí obrazovka uživatelského menu slouží k ovládání ventilačního systému Omnivent (viz obr. 17). Například vám tato funkce umožňuje ovládat ventilátor do obezdívky dálkovým ovladačem. Tuto funkci lze pouze zapnout a vypnout.



17

**!Tip**

Postupujte následovně:

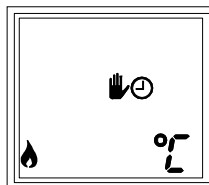
- ➡ Jděte na třetí obrazovku Uživatelského menu. Stiskněte  a poté stiskněte tlačítko  dvakrát.
- ➡ Ventilátor Omnivent zapnete nebo vypnete pomocí šipek   1 = , 0 = vypnuto

## 8.4 Manuální nebo časový program







- ➡ Stiskněte  jednou.




Zobrazí se displej na obr. 18.

Začne blikat kombinace dvou symbolů. Existují tři možné kombinace:







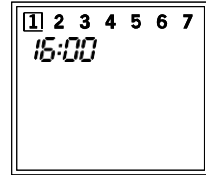
18




-  +  : manuálně s regulací výšky plamene
-  +  : manuálně s regulací teploty
-  +  : časový program (regulace teploty)

- ➔ Stiskněte  nebo  pro výběr požadované kombinace.
- ➔ Vyčkejte několik vteřin a stiskněte  pro opuštění menu.

## 8.5 Nastavení času a dne

- ➔ Stiskněte  několikrát a zobrazí se displej na obr. 19. Začne blikat aktuálně nastavený čas.
- ➔ Stiskněte  a  pro nastavení správného času.
- ➔ Stiskněte  začnou blikat dny v týdnu.



- ➔ Stiskněte  a  pro nastavení dne v týdnu. Čtvereček ukazuje vybraný den. Vyčkejte několik vteřin nebo stiskněte  pro opuštění menu.









19

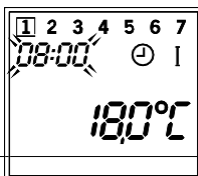
**!Pozor** Dny v týdnu nejsou uvedeny v případě, že byl zvolen časový program pro jeden den.

## 8.6 Nastavení Časového programu

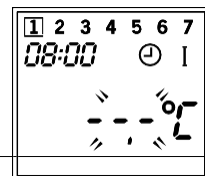
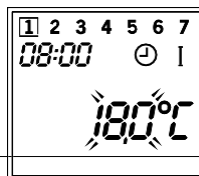
V závislosti na vybrané volbě v Instalačním menu, je možné nastavit 1, 2 nebo 7 časových harmonogramů a II nebo IV časová období za den. Nastavení časových programu je stejné pro všechny volby.

Pro nastavení Časového programu postupujte následovně:

- ➔ Několikrát stiskněte , dokud se na displeji neobjeví obr. 20.
- Počáteční čas časového období I začne blikat.
- ➔ Stiskněte  a  pro nastavení správného počátečního času
- ➔ Stiskněte . Začne blikat aktuální nastavená teplota pro časové období I.
- ➔ Stiskněte  a  pro nastavení správné teploty pro období I.
- ➔ Stiskněte  a opakujte výše uvedené kroky pro nastavení požadovaného počátečního času začátku a nastavení teplota pro všechny období a dny.
- Spotřebič je také možné vypnout během nastavené doby.
- ➔ Chcete-li tak učinit, zvolte --, -během nastavení požadované teploty (viz obrázek s příkladem displeji 21).
- ➔ Vyčkejte několik vteřin nebo stiskněte  pro opuštění menu




20



21


## 9. Instalační menu

Instalační menu zvolte následovně:


- ➡ Opusťte Uživatelské menu, je-li otevřeno.
- ➡ Poté držte  klávesu po několik vteřin.

V Instalačním menu lze provést následující volby:





12- nebo 24-hodinové nastavení času

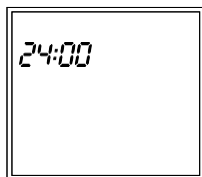
Časový program (1, 5/2, 7dní nebo )

Počet časových období během dne (II, IV or VI)





**!Pozor** Z Instalačního menu je možno odejít podržením tlačítka  nebo 5 vteřin po stisknutí poslední klávesy.

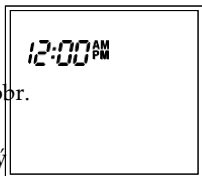
### 9.1 Volba 12- nebo 24-hodinového času


- ➡ Stiskněte  několikrát, dokud se nezobrazí displej 22 nebo 23. Začne blikat zobrazení aktuálního času.
- ➡ Stiskněte  nebo  pro výběr požadovaného časového nastavení.
- ➡ Vyčkejte několik vteřin nebo stiskněte  pro odejít z menu.

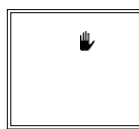
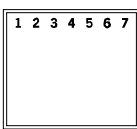
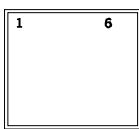
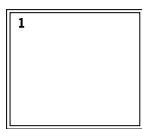


### 9.2 Časový program (1, 5/2, 7days)





- ➡ Stiskněte  několikrát, dokud se neobjeví displej na obr. 24 až 27).
- ➡ Stisknutím tlačítka  nebo, vyberte požadovaný časový program (1, 5/2, 7 dnů nebo ). Časový program je zobrazen na displeji ukazujícím 1. 6.
- ➡ Vyčkejte několik vteřin nebo stiskněte  pro odejít z menu.

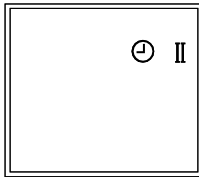


**!Pozor** Je-li vybrán , znamená to, že nebude používán žádný časový program. V tomto případě je možný pouze manuální provoz s regulací výšky plamene.

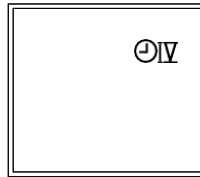


### 9.3 Denní doby (II, IV nebo VI)

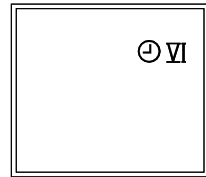
- Stiskněte  několikrát, dokud se nezobrazí jeden z displejů uvedených níže (28 až 30). Začne blikat aktuálně nastavená volba (číslice).
- Stiskněte  nebo  pro výběr požadovaného čísla denní doby (II, IV nebo VI).
- Vyčkejte několik vteřin nebo  pro odejití z menu stiskněte



28






29





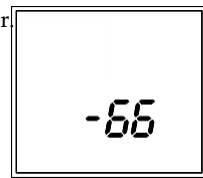
30

### 9.4 Nastavení výběru Eco-wave, Spínací kontakt a Omnivent

- Stiskněte  několikrát, dokud se nezobrazí jeden z displejů uvedených níže (15 až 17). Začne blikat aktuálně nastavená volba (číslice).
- Použijte  nebo  pro požadované nastavení funkce:
  - 0 = není v menu k dispozici
  - 1 = vždy vypnuto
  - 2 = vždy zapnuto
  - 3 = poslední nastavení.

## 10. Citlivost přijímače

- Stiskněte  a  zároveň. Zobrazí se displej na obr. 31. Zobrazí se hodnoty ISSP (Indikátor síly signálu přijímače). ISSP: od -20 do -70 je dobrý, od -80 do -100 je slabý.




31

Pokud je to nutné, držte dálkový ovladač blíže k zařízení abyste vylepšili příjem.

## 11. Výměna baterií

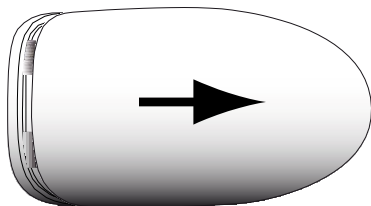
Dálkové ovládání operuje se dvěma "penlite" alkalickými bateriemi (typ AA).

Pokud  symbol na displeji bliká, baterie se musí vyměnit. Pokud jsou baterie zcela vybitá, displej zhasne. Proto vyměňte baterie v dálkovém ovládání včas.

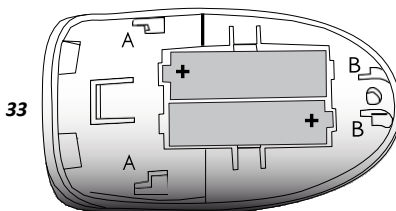
Baterie vyměňte následovně:

- ➡ Sejměte zadní kryt z RF dálkového ovládání posunutím zadního krytu dolů o několik milimetrů (viz obr. 32) a poté zvednutím zadního krytu.
- ➡ Vyměňte staré baterie.
- ➡ Vložte novou sadu baterií, jak je znázorněno na obrázku 33.
- ➡ Nasadte zadní kryt dálkového ovládání tím, že umístíte jazýčky A a B na zadním krytu (viz obr. 34) podle zářezů tělesa (viz obr. s. 33).
- ➡ Zatlačte na zadní kryt směrem nahoru.
- ➡ Aktuální čas a den v týdnu se musí po výměně baterií znovu nastavit. Nicméně, toto je nutné pouze v případě, že je používán časový program.

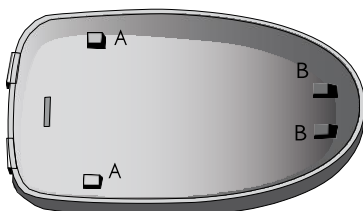
**!Pozor** Prázdné baterie nevyhazujte, ale zlikvidujte je jako chemický odpad.



32



33




34

## 12. Poradce při potížích


Displeje na obrázku 35 až 37 ukazují, situace případných závad.

*Selhání komunikace mezi dálkovým ovladačem a přístrojem (viz Obr. 35).*

-  Symbol začne blikat  
Vzdálenost mezi přístrojem a dálkovým ovladačem je pravděpodobně příliš velká. Držte dálkový ovladač blíže k přístroji.


*Porucha přístroje (viz Obr. 36.).*

Na displeji se ukazuje F, následované 2-místným kódem závady.

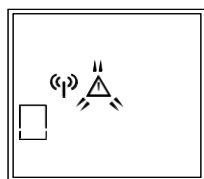
-  Symbol začne blikat

**!Pozor** Přístroj by neměl být používán, obraťte se na svého technika.

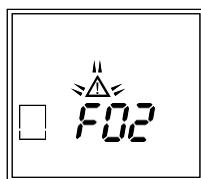
*Tzv. lock-out porucha přístroje (viz Obr. 37.).*

Na displeji se ukazuje F, následované 2-místným kódem závady. Text 'reset' indikuje, že přístroj lze resetovat. Symbol začne blikat 

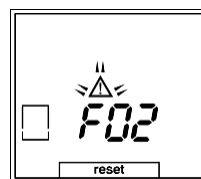
V případě chybového hlášení F01, budete moci zapálit spotřebič maximálně 3x po sobě. Pak se na displeji zobrazí F00, a zažehnutí nebude možno provést po dobu 30 minut.



35



36



37

## 13. Údržba

Pro řádné a bezchybné fungování byste si měli spotřebič nechat alespoň 1x za rok zkontrolovat.

**!Pozor** - Vaše zařízení by mělo být kontrolováno kompetentní osobou;

- V případě jakéhokoli poškození skelní tabule, spotřebič nepoužívejte a zavřete přívod plynu. Skleněnou tabuli nechte okamžitě vyměnit
- Na spotřebiči neprovádějte žádné úpravy.

**!Pozor** Jako uživatel je vám povoleno pouze venkovní čištění zařízení:

- Nepoužívejte korozivní čisticí prostředky;
- Na škody způsobené malováním, způsobující padání objektů/umístění proti plášti spotřebiče, se záruka nevztahuje

## 13.1 Čištění skleněné desky

Některé spotřebiče vám umožňují jednoduché čištění vnitřní strany skleněné desky. Tato zařízení mají rám desky, která může být nakloněna směrem dopředu. Používáte-li takový spotřebič, postupujte prosím takto při otevírání a zavírání.

**!Pozor** Skleněnou desku čistěte pouze pokud je oheň 'studený'!

**!Pozor** Vyhnete se / odstraňte otisky prstů na skle, může se vpálit do skla.

### 13.1.1 Otevření skleněné desky

Pro otevření skleněné desky, prosím postupujte dle následujících kroků (viz

- ➡ obr. 38): Uvolněte šroub (T) pojistného držáku (U) o 3 otáčky (viz obr. 38 (1)).
- ➡ Otočte pojistný držák (U) doleva o čtvrt otáčky. To uvolní rukojeť, jejíž prostřednictvím může být rám otevřen.
- ➡ Použijte své ukazováčky a zatáhněte za páku (X) směrem dolů a posuňte rukojeť o 180° vpravo podél dna ( viz obr.38 (2 a 3)).

**!Pozor** Zatlačte tabuli rámu (X) doprava. Tímto se zabrání vypadnutí desky nebo jejímu poškození.

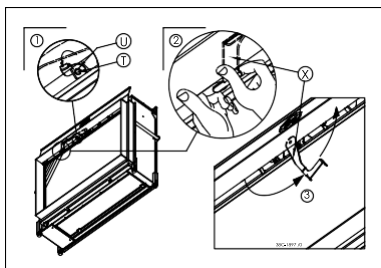
- ➡ Vytáhněte rám desky směrem k přední straně s oběma **rtvy** se nacházejícími na levé a pravé horní straně rámu, dokud nejste schopni jím táhnout dále (viz Obr. 39).
- ➡ Rám je nyní otevřen. Teď by mělo být čištění desky snadné.

### 13.1.2 Zavření rámu

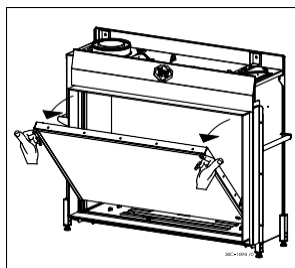
Rám se uzavře pomocí výše uvedeného postupu v opačném pořadí.

Při zavírání rámu věnujte pozornost následujícímu:

- ➡ Ujistěte se, že rám je umístěn v levé i pravé straně drážky.



38



39

**Pozor** Rám musíte zatlačit směrem dolů než budete moci znovu posunout rukojeť doleva. V opačném případě výstupky nespadnou přes skleněnou desku, která ve výsledku nebude řádně upevněna.

► Otočte pojistný držák (U) zpět do původní polohy a utáhněte šroub (T).

## 14. Prostředí

### 14.1 Obecné

Obalový materiál musí být zlikvidován v souladu s předpisy. Baterie jsou považovány za malý chemický odpad a musí být umístěny do speciálních kontejnerů.

### 14.2 Zařízení

Když přístroj dosáhne konce své životnosti, měli byste jej rozumně zpracovat, aby zařízení nebo část z něj mohlo být znovu použito.

**Pozor** Před odstraněním zařízení proveďte následující kroky:

- Nejprve zavřete plynový ventil;
- Odpojte 230V připojení;
- Potom odšroubujte spojení mezi zařízením a plynovým ventilem.

► Demontujte spotřebič;

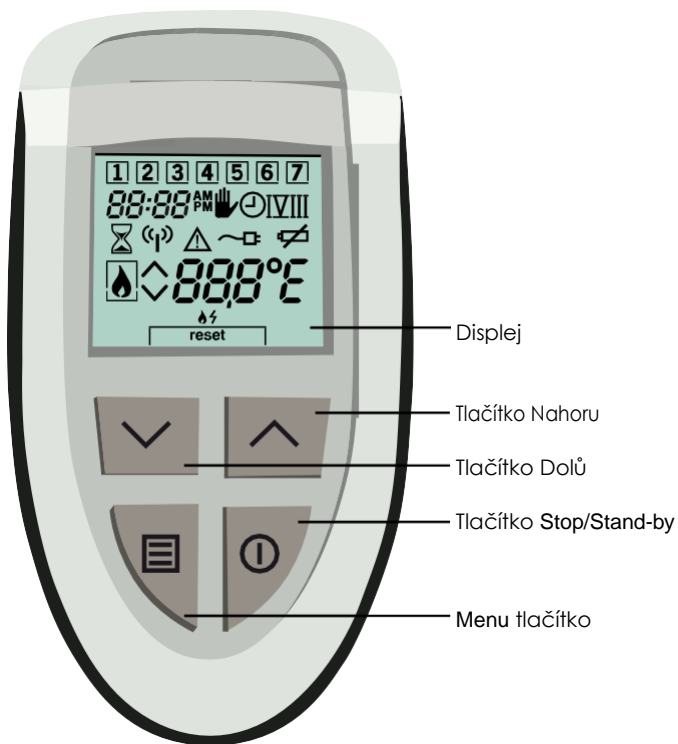
► Neodkládejte přístroj do netříděného odpadu, ale na uznané sběrné místo;

► Obráťte se na místní radu pro informace o dostupných dodávkách a sběrných systémech.







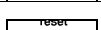






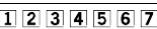


## 15. Záruka

Záruka pro vaše DRU zařízení bude zajištěna dodavatelem. V případě reklamace je vždy nutné jej kontaktovat. Dodavatel bude kontaktovat DRU pokud má dojem, že je to nutné. Tovární záruka je platná po dobu 2 let od data zakoupení.





## Dodatek 1: Displej a klávesy



## Dodatek 2: Displej

	Manuální provoz.
	Časový program je aktivní.
	Aktivní časové období.
	Zavřený (vlevo) nebo otevřený (vpravo) typ ohniště.
	Zapnutý dekorativní oheň.
	Dekorační oheň může být zapálen.
	Poruchu dekorativního ohně je možné resetovat.
	Vypnutí/nastavení hořáku dolů (vlevo), zapnutí/nastavení hořáku (vpravo)
	Zaneprázdněn (např. když se zapaluje dekorativní oheň).
	Porucha.
	RF-komunikace.
	Baterie jsou téměř vybité (symbol bliká).
	Nastavení času (24- nebo 12-hodinové).
	Dny v týdnu. Čtvereček ukazuje aktuální den.
	Nastavení teploty.
	Vada na senzoru teploty.

### Klávesy

	Zvýšení nastavení nebo změna výběru
	Snížení nastavení nbo změna výběru.
	Volba menu a výběr z menu.
	Zastavení menu nastavení nebo přejítí do stand-by režimu



Dovozce a distributor  
Hetvoor Distribution  
Okružní 781  
250 81 Nehvizdy  
[www.hetvoor.cz](http://www.hetvoor.cz)



**DRU Verwarming B.V.**  
**The Netherlands**  
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven  
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven